

## **STOICA, Petre** <sup>[1]</sup>

Poet, traducător, publicist.

Născut la 15 februarie 1931, Peciul Nou, jud. Timiș.

### **Studii:**

Școala Primară Banloc, liceul la Timișoara,

Facultatea de Filologie a Universității din București, Secția german-român (1950–1954).

### **Profesii și locuri de muncă:**

Corector la Editura de Stat pentru Literatură și Artă, apoi la Editura pentru Literatură Universală.

Redactor revista *Secolul 20*

În 1975 obține o bursă DAAD pentru Berlinul de Vest.

**A colaborat la:** „Steaua”, „Gazeta literară”, „Viața Românească”, „România literară”, „Contemporanul”, „Tribuna”, „Orizont”, „Familia”, „Vatra”, „Ateneu”, „Cronica”, „Ramuri”, „Luceafărul”, „Secolul 20”, „Manuscriptum”, „Poesis”, „Arhipelag”, „Contrapunct”, „Dreptatea” etc.

După 1989 întemeiază, împreună cu Gheorghe Grigurcu și Barbu Cioculescu, „Dreptatea literară”.

### **Volume publicate:**

*Poeme*, București, ESPLA, 1957;

*Pietre kilometrice*, București, Editura pentru Literatură, 1963;

*Miracole*, București, Editura pentru Literatură, 1966;

*Alte poeme*, București, Editura pentru Literatură, 1968;

*Arheologie blândă*, București, Editura pentru Literatură, 1968;

*Melancolii inocente*; București, Editura pentru Literatură, 1969;

*Orologiul*, volum selectiv, București, Editura Eminescu, 1970;

*O casetă cu țerpi*, București, Cartea Românească, 1970;

*Bunica se așează în fotoliu*, București, Editura Eminescu, 1971;

*Sufletul obiectelor*, București, Editura Eminescu, 1972;

*Trecătorul de demult*, București, Editura Eminescu, 1975;

*Iepuri și anotimpuri*, București, Editura Eminescu, 1976;

*O nuntă de cenușă*, București, Editura Eminescu, 1977;

*Un potop de simpatii*, București, Cartea Românească, 1978;

*Copleșit de glorie*, București, Cartea Românească, 1980;

*Prognoză meteorologică*, București, Cartea Românească, 1981;

*Întrebare retorică*, Cluj, Editura Dacia, 1983;

*Numai dulcea? a porumbelor*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1985;  
*Suvenir*, colec?ia *Cele mai frumoase poezii*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1986;  
*Tango ?i alte poeme*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1990;  
*Pia?a Tien–An–Men II*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1991;  
*Visul vine pe scara de serviciu*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1992;  
*Manevrele de toamn?*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1996;  
*Marea pururi marea*, Bucure?ti, Editura Vinea, 1996;  
*Uitat printre lucruri uitate*, Bucure?ti, Editura Minerva, 1997, colec?ia Biblioteca pentru to?i, prefa??, Cornel Ungureanu;  
*La scufundarea vasului Titanic*, Bucure?ti, Editura Eminescu, 1999;  
*?ambelan la curtea coniacului*, Timi?oara, Editura Helicon, 1999, edi?ie liliput cu portrete de Nichita St?nescu, Marin Sorescu, Mircea Ciobanu, Florin Puc?;  
*Insomniile b?trânului*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 2000;  
*Vizita maestrului de vân?toare*, Bucure?ti, Editura Vinea, 2002;  
*Ve?nic absent? ve?nic prezent?*, Timi?oara, Editura Marineasa, 2002;  
*Carnavalul prenocturn*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 2004;  
*Pipa lui Magritte*, Timi?oara, Editura Brumar, 2004.

Volumele de memorialistic? ?i publicistic?:

*Amintirile unui fost corector*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1982;  
*Caligrafii ?i culori*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1984;  
*Via?a mea la ?ar?*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1988;  
*Însemn?rile cultivatorului de m?rar*, Bucure?ti, Editura Cartea Româneasc?, 1998; **Antologii**  
*Efigiile naturii*, Coautor Mircea Tomu?, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1971;  
*Ora?ul furnicar*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1982;  
*Fluturi, p?s?ri, cai*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1983.

Traduceri ale volumelor lui P. S.:

*Kutja za zmijma/ O cutie cu ?erpi*, traducere de Adam Pusloji? (Kru?eva?), Editura Bagdala, 1971,  
*Und nirgends ein Schiff aus Attika*, traducere Oskar Pastior, Berlinul de Vest, L.C.B. Edizion, 1977.

Traduceri ale versurilor lui Petre Stoica au mai ap?rut în publica?ii periodice din: Fran?a, Austria, Spania, S.U.A., Canada, Grecia, Suedia, Peru, Argentina etc.

### **Traduceri din lirica universal?:**

Georg Trakl. *59 poeme*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1967;  
*Poezia german? modern?*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1967; *Poezia nordic?*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1968;  
*Poezia austriac? modern?*, coautor Maria Banu?, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1970;  
*Poe?i ai expresionismului*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1971; Ernst Toller, Yvan Goll, *Noul Orfeu*, Bucure?ti, Editura pentru Literatur? Universal?, 1972;  
Georg Trakl, *Ruh und Schweigen*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1972; Johannes Bobrowski, *Poeme*, Bucure?ti, Editura Albatros, 1974; Ernst Stadler, *Cuvântare solemn?*, Bucure?ti, Editura Univers, 1975;  
*Cântece africane*, Bucure?ti, Editura Univers, 1975;  
*Roza vânturilor*, Bucure?ti, Editura Univers, 1977; Nikolaus Berwanger, *Tr?iesc printre rânduri*, Bucure?ti, Cartea Româneasc?, 1981;  
Georg Trakl, *Tânguirea mierlei*, Timi?oara, Editura Facla, 1981;  
Georg Trakl, *Sebastian im Traum/ Sebastian în vis*, Bucure?ti, Editura Vinea, 1998; Georg Trakl, *Metamorfoza r?ului*, Bucure?ti, Editura Univers, 2000.

Prezent în antologiile:

*Poezia română contemporană*, București, EPL, 1964;

*Din lirica modernă*, București, EPL, 1964;

*Cântecul iubirii*, București, EPL, 1966;

*Épitö Amfion*, Bukarest, Irodalmi könyv-kiadó, 1967;

*Cartea modernă*, București, Editura Minerva, 1972;

*O, mamă, dulce mamă...*, Timișoara, Editura Facla, 1973;

*Romanian poets of our times*, Bucharest, Univers Publishing House, 1974;

*Niciodată toamna nu fu mai frumoasă*, Timișoara, Editura Facla, 1978;

*Földi üzenet*, Bukarest, Kriterion Könyvkiadó, 1979;

*Zeitgenössische Dichter aus Rumänien*, București, Editura Cartea Românească, 1981;

*Arta poetică*, antologie de lirică românească, București, Editura Minerva, 1983;

*Poezia artelor frumoase*, București, Editura Minerva, 1989;

*Rumänische Dichter*, Bukarest, Verlag Romanian Press, 1998;

*Antologia poeziei românești culte*. De la Dosoftei până în 1993, București, Editura Teora, 1998

### **Premii literare:**

Premiul Festivalului George Bacovia, Bacău (1971);

Premiul Asociației Scriitorilor din București (1971);

Premiul Asociației Scriitorilor din București (1974);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1976);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1980);

Premiul Asociației Scriitorilor din Sibiu (1985);

Premiul Uniunii Scriitorilor (1991);

Premiul „Serile de poezie Vânători”, Piatra Neamă (1992);

Premiul Național de Poezie „Mihai Eminescu”, Botoșani (1994);

Marele Premiu „Ion Vinea” pentru poezie (1996);

Premiul Uniunii Scriitorilor, Filiala Timișoara (1996);

Premiul de excelență culturală acordat de Austian Airlines (1999);

Premiul Festivalului de Poezie București (2000);

Marele premiu al Traducătorilor acordat de APLER, București (2005);

Cetățean de onoare al municipiului Botoșani;

Cetățean de onoare al orașului Jimbolia;

Ordinul național „Pentru Merit” în grad de cavaler;

Medalia onorifică a orașului Jimbolia; Diploma specială a comunității foștilor germani din Banat.

### **Referințe critice**

**În periodice:** Camil Baltazar, „Contemporanul”, nr.17, 1957; Matei Călinescu, „Gazeta literară”, nr. 17, 1963; Șerban Foarță, „Orizont”, nr. 4, 1966; Edgar Papu, „Secolul 20”, nr.12, 1968; Magdalena Popescu, „România literară”, nr. 27, 1969; Gheorghe Grigurcu, „Familia”, nr. 5, 1973; Lucian Raicu, „România literară”, nr. 21, 1981; Nicolae Manolescu, „România literară”, nr. 10, 1987; Nicolae Prelipceanu, „Luceafărul”, 26 august 1992; Mircea Tomuș, „Transilvania”, nr. 5, 2002 ș.a.

**În volume:** Victor Felea, *Reflexii critice*, București, Editura pentru Literatură, 1968; Marian Popa, *Dicționar de literatură română contemporană*, București, Editura Albatros, 1971; Nicolae Ciobanu, *Panoramic*, București, Editura Cartea Românească, 1972; Mihai Petroveanu, *Traietorii lirice*,

București, Cartea Românească, 1974; Mircea Tomu?, *Istorie literară? și poezie*, Timișoara, Editura Facla, 1974; Eugen Barbu, *O istorie polemică și antologică a literaturii române de la origini până în prezent. Poezia română contemporană?*, București, Editura Eminescu, 1975; Dan Laurențiu, *Eseuri asupra stărilor de grație*, București, Cartea Românească, 1976; Marian Popa, *Dicționar de literatură română contemporană?*, București, Editura Albatros, 1977; Victor Felea, *Aspecte ale poeziei de azi*, vol. I, II, III, Cluj, Editura Dacia, 1977, 1980, 1984; Eugen Dorcescu, *Embleme ale realității*, București, Editura Cartea Românească, 1978; Gheorghe Grigurcu, *Poezii români de azi*, București, Către Românească, 1979; *Dicționar de literatură română contemporană?*, coordonator Dim. Păcurariu, București, Editura Univers, 1979; *Literatură română contemporană?*, București, Editura Academiei, 1980; Dan Cristea, *Faptul de a scrie*, București, Cartea Românească, 1980; Cornel Ungureanu, *Imediată noastră apropiere*, Timișoara, Editura Facla, 1980; Ion Negoițescu, *Alte însemnări critice*, București, Editura Cartea Românească, 1980; Lucian Raicu, *Printre contemporani*, București, Editura Cartea Românească, 1980; Mircea Tomu?, *Miscarea literară?*, București, Editura Eminescu, 1981; Al. Piru, *Istoria literaturii române de la începuturi până azi*, București, Editura Univers, 1981; Ernst Jünger, *Siebzig verweht*, Stuttgart, Editura Clett-Cotta, 1982; Eugen Simion, *Scriitori români de azi*, vol. III, București, Cartea Românească, 1984; Ion Rotaru, *O istorie a literaturii române*, vol. III, București, Editura Minerva, 1987; Cornel Regman, *De la imperfect la puțin ca perfect*, București, Editura Eminescu, 1987; Eugen Negrici, *Sistematica poeziei*, București, Cartea Românească, 1988; Aurel Gurghianu, *Anotimpurile cetății*, Cluj, Editura Dacia, 1988; Alexandru Piru, *Istoria literaturii române de la începuturi până azi*, București, Editura Univers, 1989; Marian Papahagi, *Cumpănă și semn*, București, Cartea Românească, 1990; V. Fanache, *Eseuri despre vârstele poeziei*, București, Cartea Românească, 1990; Nicolae Oprea, *Provinciile imaginare*, Pitești, Editura Calende, 1993; Gheorghe Mocușă, *La răspântia scriiturii*, Arad, Editura Mirador, 1996; Dumitru Radu Popescu, *Complexul Ofeliei*, București, Editura Viitorul românesc, 1998; Ana Selejan, *Literatură în totalitarism (1957–1958)*, București, Editura Cartea Românească, 1999; Doru Timofte, *Microeseuri pentru clavecin și orchestră?*, Timișoara, Editura Marineasa, 1999; Traian T. Coșovei, *Hotel Urmuz*, Deva, Editura Căluza, 2000; *Dicționarul esențial al scriitorilor români*, coordonatori, Mircea Zăciu, Marian Papahagi, Aurel Sasu, București, Editura Albatros, 2000; Aquilina Birăescu, Diana Zărie, *Scriitori și lingviști timișoreni*, Timișoara, Editura Marineasa, 2000; Marian Popa, *Istoria literaturii române de azi pe mâine*, București, Editura Fundației Luceafărul, 2001; *Dicționar analitic de opere literare românești*, vol. III, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2001; Doru Timofte, *Hermeneutica singularului*, Timișoara, Editura Marineasa, 2002; Cornel Ungureanu, *Mitteleuropa periferiilor*, Iași, Editura Polirom, 2002; *Dicționarul Scriitorilor Români, R–Z*, coordonatori: Mircea Zăciu, Marian Papahagi, Aurel Sasu, București, Editura Albatros, 2002; Nicolae Manolescu, *Literatură română postbelică?*, Brașov, Editura Aula; *Dicționar al Scriitorilor din Banat*, coordonator Alexandru Ruja, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2005; Aurel Sasu, *Dicționarul biografic al literaturii române*, Pitești,

Editura Paralela 45, 2006.

**Tags:**

scriitor [2]

banat [3]

timisoara [4]

romania [5]

uniune [6]

**Categorii de articole:**

Membri [7]

---

**Source URL:**<https://www.uniuneascritorilortm.ro/content/stoica-petre>

### **Links**

[1] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/content/stoica-petre>

[2] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/3>

[3] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/6>

[4] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/7>

[5] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/5>

[6] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/4>

[7] <https://www.uniuneascritorilortm.ro/taxonomy/term/1>